

Ordinanza 1 concernente la legge sul lavoro (OLL 1)

Modifica del ...

*Il Consiglio federale svizzero
ordina:*

I

L'ordinanza 1 del 10 maggio 2000¹ concernente la legge sul lavoro è modificata come segue:

Art. 27 Urgente bisogno
(art. 17, 19 e 24 LL)

¹ Sussiste un urgente bisogno quando:

- a. nessuna pianificazione o misura organizzativa consente di svolgere lavori di giorno o la sera durante i giorni feriali; e
- b. i lavori:
 1. non possono essere differiti, o
 2. per motivi legati alla salute o alla sicurezza dei lavoratori o per motivi d'interesse pubblico, devono essere eseguiti di notte o la domenica.

² Sussiste un urgente bisogno quando particolari eventi aziendali aperti al pubblico o manifestazioni legate a consuetudini locali esigono l'esecuzione di lavori di durata limitata, di notte o la domenica.

³ Sussiste un urgente bisogno di lavoro notturno ai sensi dell'articolo 17 capoverso 4 della legge quando un'azienda con un sistema di lavoro a due squadre:

- a. per ragioni di carico giornaliero di lavoro richiede regolarmente una durata di esercizio di 18 ore;
- b. non richiede più di un'ora di lavoro all'inizio o al termine del lavoro notturno; e
- c. così può evitare di svolgere altro lavoro notturno fra le 24.00 e le 05.00.

Art. 28 Indispensabilità del lavoro notturno e domenicale
(art. 17, 19 e 24 LL)

¹ Vi è indispensabilità economica quando:

- a. il processo lavorativo comporta inevitabilmente costi d'investimento elevati che non possono essere ammortizzati senza il lavoro notturno o domenicale; o
- b. l'interruzione e la ripresa di un processo lavorativo comportano costi supplementari elevati che, senza il ricorso al lavoro notturno o domenicale, rischiano o rischierebbero di compromettere fortemente la competitività dell'azienda rispetto ai suoi concorrenti.

² Sono equiparati all'indispensabilità economica i bisogni particolari dei consumatori:

- a. che l'interesse pubblico esige di soddisfare;
- b. che riguardano beni o servizi indispensabili per i consumatori interessati; e
- c. ai quali non è possibile rispondere senza il lavoro notturno o domenicale.

³ Vi è indispensabilità tecnica in particolare quando un processo lavorativo o un'attività non può essere interrotto, differito o organizzato in altro modo senza che:

- a. si verifichino svantaggi notevoli e inaccettabili per la produzione e per il risultato del lavoro o per le installazioni dell'azienda;
- b. ne derivino rischi per la salute o la sicurezza dei lavoratori o per il vicinato dell'azienda;
- c. siano compromessi la catena di approvvigionamento, il flusso di merci tra o all'interno delle aziende o l'approvvigionamento della popolazione in beni di cui necessita quotidianamente.

⁴ Per i processi lavorativi contemplati nell'allegato e i processi che vi sono connessi in maniera indissociabile, il lavoro notturno o domenicale è ritenuto indispensabile.

¹ RS 822.111

Art. 31 cpv. 4

⁴ Il tempo di riposo supplementare non può essere accordato direttamente all'inizio o al termine dell'intervento di notte.

Art. 40 Criteri distintivi per la competenza in materia di permessi
(art. 17, 19 e 24 LL)

¹ Il lavoro notturno o il lavoro domenicale è considerato temporaneo ai sensi dell'articolo 17 o dell'articolo 19 della legge quando riguarda impieghi di durata limitata che non superano nel singolo caso dodici mesi.

² Il lavoro notturno o il lavoro domenicale è considerato regolare o periodico quando:

- a. il volume dello stesso supera il limite di cui al capoverso 1; o
- b. riguarda impieghi di natura regolare e che si ripetono per vari anni civili per lo stesso motivo.

Art. 41 Domanda
(art. 49 LL)

¹ La domanda per un permesso concernente la durata del lavoro deve essere presentata:

- a. per il lavoro notturno o domenicale temporaneo: all'autorità cantonale, non appena la pianificazione dei lavori è nota, ma almeno una settimana prima della data prevista di inizio del lavoro; è fatto salvo l'articolo 49 capoverso 2 della legge;
- b. per il lavoro notturno o domenicale regolare o periodico: alla SECO, almeno otto settimane prima della data prevista di inizio del lavoro.

² La domanda deve essere presentata per iscritto ed essere debitamente motivata. Deve contenere le indicazioni seguenti:

- a. la designazione dell'azienda o delle parti di azienda cui si riferisce;
- b. il numero dei lavoratori adulti interessati e, in caso di domanda per un permesso concernente i giovani, il numero dei lavoratori che non hanno ancora compiuto 18 anni;
- c. l'orario previsto, compresa la durata del riposo e le pause, e la rotazione delle squadre o eventuali deroghe; nel caso di lavoro notturno, di lavoro a tre o più squadre e di lavoro continuo, la domanda può rinviare a rappresentazioni grafiche degli orari e dei turni;
- d. la durata prevista del permesso;
- e. la conferma del consenso del lavoratore;
- f. il risultato della visita medica relativo all'idoneità del lavoratore, sempreché sia prevista dalla legge o dall'ordinanza;
- g. la prova dell'urgente bisogno o dell'indispensabilità e, in caso di domanda per un permesso concernente i giovani, anche la prova dell'osservanza delle condizioni di cui agli articoli 12 capoverso 1 e 13 capoverso 1 dell'ordinanza del 28 settembre 2007 sulla protezione dei giovani lavoratori;
- h. l'assenso di terzi, sempreché sia previsto dalla legge o dall'ordinanza.

II

L'allegato è modificato secondo la versione qui annessa.

III.

La presente ordinanza entra in vigore il ...

Allegato
(art. 28 al. 4)

Indispensabilità tecnica o economica del lavoro notturno o domenicale per singoli processi lavorativi*Titolo***Indispensabilità tecnica o economica del lavoro notturno o domenicale per singoli processi lavorativi e per i processi che vi sono connessi in maniera indissociabile***Parte introduttiva*

- a. Per i seguenti processi lavorativi e i processi che vi sono connessi in maniera indissociabile, il lavoro notturno o domenicale regolare o periodico è ritenuto indispensabile nella misura indicata qui di seguito.
- b. Per i processi lavorativi contemplati nel presente allegato, il lavoro notturno o domenicale regolare o periodico è ritenuto indispensabile anche se organizzato sotto forma di lavoro continuo (o continuo atipico).

L'autorità competente si riserva il diritto di richiedere una prova concreta dell'indispensabilità.

N. 4

4 Produzione di articoli di panetteria, pasticceria, confetteria nonché trasformazione della carne e del pesce:

lavoro notturno e domenicale per:

- la consegna di articoli di panetteria, pasticceria e confetteria;
- la produzione e la consegna di carne o di pesce.

N. 9

9 Processi lavorativi chimici, chimico-fisici, farmaceutici e biologici:

- lavoro notturno e domenicale per:
 - processi lavorativi che motivi tecnici impediscono di interrompere;
 - l'esecuzione di esperimenti tecnici o scientifici di lunga durata;
 - lavori con animali da laboratorio e per gli inevitabili lavori nelle serre;
- lavoro domenicale per la cura di animali da laboratorio.

N. 11

11 Fabbricazione della calce e del cemento:

lavoro notturno e domenicale per:

- tutti i processi di macerazione e di calcinazione e la sorveglianza degli impianti di flusso delle materie prime e di deflusso dei prodotti finiti;
- la produzione di materiali per progetti di costruzione stradale e ferroviaria (ad es. asfalto, calcestruzzo, ghiaia, cemento).

N. 13

13 Metallurgia:

- lavoro notturno per:
 - il servizio dei forni elettrici di fusione, dei forni di preriscaldamento e degli impianti direttamente connessi;
 - il servizio dei laminatoi a caldo e a freddo e degli impianti direttamente connessi;
 - la saldatura di grandi pezzi che motivi tecnici impediscono di interrompere;
 - il servizio degli impianti di pressofusione e di estrusione;
 - i processi di finitura della superficie (zincatura e placcatura);
- lavoro notturno e domenicale per il servizio degli impianti di trattamento termico.

N. 15

15 Orologeria:

lavoro domenicale a orari limitati per la verifica dei movimenti d'orologeria meccanici e automatici, per la successiva regolazione e per l'esame dei cronometri.

N. 16

16 Industria elettronica:

lavoro notturno e domenicale per la produzione di circuiti integrati (microelettronica, inclusa la microelettronica medica).

N. 18

18. Resoconti finanziari:

lavoro notturno e domenicale (massimo 12 interventi all'anno) per i bilanci mensili, trimestrali e annuali coordinati a livello internazionale.

...

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Guy Parmelin
Il cancelliere della Confederazione, Walter Thurnherr